

Mémorial



Memorial

du

des

Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 11 mai 1929.

N<sup>o</sup> 24.

Samstag, 11. Mai 1929.

Loi du 3 mai 1929, portant suppression de la taxe mobile de cabaretage.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

De l'assentiment de la Chambre des députés ;

Vu la décision de la Chambre des députés du 23 avril 1929 et celle du Conseil d'Etat du 26 du même mois, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote ;

Avons ordonné et ordonnons :

**Article unique.** L'art. 8 du texte coordonné de la loi du 12 août 1927 sur le régime des cabarets est abrogé et remplacé par le texte ci-après :

« Art. 8. — A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1929 toute personne qui voudra continuer un pareil débit, devra verser chaque année une taxe fixe de :

- 125 fr. dans les sections de moins de 500 habitants ;
- 200 fr. dans les sections de 500 à moins de 1.000 habitants ;
- 300 fr. dans les sections de 1.000 à moins de 4.000 habitants ;
- 400 fr. dans les sections de 4.000 à moins de 10.000 habitants ;
- 500 fr. dans les sections de 10.000 habitants et plus.

La taxe due pour l'année en cours se réduit de moitié pour les débits dont l'ouverture se fait après le 30 juin.

Les débits inscrits au nom d'une collectivité (commune, société close, cercle etc.) payent la taxe annuelle ci-dessus majorée de 50%, soit que le débit soit géré pour le compte de la société, soit par un

Gesetz vom 3. Mai 1929, betreffend Abschaffung der beweglichen Wirtschaftsteuer.

Wir Charlotte, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc. ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates ;

Mit Zustimmung der Abgeordnetenammer ;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordnetenammer vom 23. April 1929 und derjenigen des Staatsrates vom 26. desf. Mts., wonach eine zweite Abstimmung nicht erfolgen wird ;

Haben verordnet und verordnen :

**Einziger Artikel.** Art. 8 des zusammengefaßten Wortlauts des Gesetzes vom 12. August 1927 betreffend die Schankwirtschaften ist abgeschafft und durch folgenden Wortlaut ersetzt :

„ Art. 8. — Wer vom 1. Januar 1929 ab ein solches Geschäft weiterführen will, hat jedes Jahr eine feste Abgabe zu entrichten von :

- 125 Fr. in den Sektionen von weniger als 500 Einwohner ;
- 200 Fr. in den Sektionen von 500 bis weniger als 1.000 Einwohner ;
- 300 Fr. in den Sektionen von 1.000 bis weniger als 4.000 Einwohner ;
- 400 Fr. in den Sektionen von 4.000 bis weniger als 10.000 Einwohner ;
- 500 Fr. in den Sektionen von 10.000 und mehr Einwohner.

Die Jahrestaxe wird für Schankwirtschaften, die erst nach dem 30. Juni eröffnet werden, auf die Hälfte herabgesetzt.

Die auf den Namen einer Gemeinschaft (Gemeinde, geschlossene Gesellschaft, Verein, usw.) eingetragenen Schankwirtschaften haben einen Zuschlag zu den Jahrestaxen von 50% zu entrichten, einerlei

gérant. Le gérant doit remplir les conditions prévues à l'art. 1<sup>er</sup>. Tout changement de gérant doit être notifié à l'administration des contributions; les directeurs, gérants ou économes sont responsables de l'accomplissement de ces obligations.

Le débitant en retard de payer la taxe pourra être frappé d'une amende d'ordre à prononcer par le directeur des contributions de 10% de la taxe annuelle pour chaque jour de retard. En cas de retard de quinze jours au moins, le débiteur retardataire pourra être puni d'une amende égale à la taxe initiale simple à prononcer par le juge de paix. »

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial* pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Château de Fischbach, le 3 mai 1929.

Charlotte.

Le Directeur général des finances,  
P. Dupong.

Loi du 3 mai 1929, appliquant en faveur de M. Robert Serebrenik l'exception prévue par l'art. 11 de la Constitution.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Notre Conseil d'Etat entendu;

De l'assentiment de la Chambre des députés;

Vu la décision de la Chambre des députés du 23 avril 1929 et celle du Conseil d'Etat du 26 du même mois, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote:

Avons ordonné et ordonnons:

**Article unique.** Il est établi en faveur du sieur Robert Serebrenik, né à Vienne (Autriche), le 4 mars 1902, l'exception prévue par l'art. 11 de la Constitution pour pouvoir exercer le ministère de rabbin de la communauté israélite à Luxembourg, sans être astreint à la naturalisation.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit

ob die Schankwirtschaft für Rechnung der Gesellschaft, oder durch einen Geschäftsführer betrieben wird. Der Geschäftsführer muß die in Art. 1 vorgesehenen Bedingungen erfüllen. Jeder Wechsel in der Person des Geschäftsführers ist der Steuerverwaltung mitzuteilen. Die Direktoren, Geschäftsführer und Verwalter sind für die Erfüllung dieser Verpflichtungen verantwortlich.

Der Wirt, welcher mit der Entrichtung der Abgabe im Rückstande ist, kann mit einer durch den Steuerdirektor zu verhängenden Ordnungsstrafe im Betrage von 10% der Jahrestaxe für jeden Verzugstag belegt werden. Betragt der Rückstand wenigstens 15 Tage, so kann der faumige Wirt zu einer durch den Friedensrichter zu verhängenden Geldstrafe in Höhe der einfachen Eröffnungstaxe verurteilt werden.“

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz ins „Memorial“ eingerückt werde, um von Allen, die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Schloß Fischbach, den 3. Mai 1929.

Charlotte.

Der General-Direktor der Finanzen,  
P. Dupong.

Gesetz vom 3. Mai 1929, wodurch zu Gunsten des Hrn. Robert Serebrenik, die durch Art. 11 der Verfassung vorgesehene Ausnahme angewendet wird.

Wir CHARLOTTE, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Mit Zustimmung der Kammer der Abgeordneten;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordnetenkammer vom 23. April 1929 und derjenigen des Staatsrates vom 26. desj. Mts., wonach eine zweite Abstimmung nicht erfolgen wird;

Haben verordnet und verordnen:

**Einziger Artikel.** Die durch Art. 11 der Verfassung vorgesehene Ausnahme tritt ein zu Gunsten des Herrn Robert Serebrenik, geboren zu Wien (Österreich), den 4. März 1902, um das Amt eines Rabbiners der israelitischen Gemeinde in Luxemburg, ohne zur Naturalisation verpflichtet zu sein, verrichten zu dürfen.

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz im

insérée au *Mémorial*, pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Château de Fischbach, le 3 mai 1929.

**Charlotte.**

*Le Ministre d'Etat,  
Président du Gouvernement,  
Jos. Bech.*

**Arrêté grand-ducal du 3 mai 1929, concernant la majoration du tarif des dépens en matière contentieuse devant le Conseil d'Etat.**

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu l'art. 23 de la loi du 16 janvier 1866 sur l'organisation du Conseil d'Etat, ainsi que l'arrêté grand-ducal du 5 novembre 1928, concernant la majoration du tarif des dépens en matière contentieuse devant le Conseil d'Etat ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport de Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, et de Notre Directeur général de la justice et de l'intérieur, et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Le tarif des dépens en matière contentieuse devant le Conseil d'Etat, tel qu'il est fixé par l'arrêté grand-ducal du 5 novembre 1928 prévisé, est augmenté de 100 %.

**Art. 2.** Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, et Notre Directeur général de la justice et de l'intérieur, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Château de Fischbach, le 3 mai 1929.

**Charlotte.**

*Le Ministre d'Etat,  
Président du Gouvernement,  
Jos. Bech.*

*Le Directeur général  
de la justice et de l'intérieur,  
Norb. Dumont.*

„Memorial“ veröffentlicht werde, um von allen, die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Schloß Fischbach, den 3. Mai 1929.

**Charlotte.**

*Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,  
Jos. Bech.*

**Großh. Beschluß vom 3. Mai 1929, betreffend die Erhöhung des Prozeßkostentaris in den beim Staatsrat anhängigen Streitfachen.**

Wir CHARLOTTE, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc. ;

Nach Einsicht des Art. 23 des Gesetzes vom 16. Januar 1866 über die Einrichtung des Staatsrates, sowie des Großh. Beschlusses vom 5. November 1928, betreffend die Erhöhung des Prozeßkostentaris in den beim Staatsrat anhängigen Streitfachen ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates ;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung und Unseres General-Direktors der Justiz und des Innern, und nach Beratung der Regierung im Konseil ;

Haben beschlossen und beschließen :

**Art. 1.** Der Prozeßkostentarif in Streitfachen beim Staatsrat, so wie er durch den vorerwähnten Großh. Beschluß vom 5. November 1928 festgesetzt ist, ist um 100% erhöht.

**Art. 2.** Unser Staatsminister, Präsident der Regierung, und unser General-Direktor der Justiz und des Innern, sind mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt.

Schloß Fischbach, den 3. Mai 1929.

**Charlotte.**

*Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,  
Jos. Bech.*

*Der General-Direktor  
der Justiz und des Innern,  
Norb. Dumont.*

**Arrêté grand-ducal du 3 mai 1929, concernant la majoration des frais d'avoués.**

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu l'art. 98 de la loi du 18 février 1885, sur l'organisation judiciaire, conférant au Gouvernement la faculté d'arrêter et de modifier les tarifs des frais de justice de toute nature par voie de règlement d'administration publique ;

Vu l'arrêté grand-ducal du 29 octobre 1928, concernant la majoration des frais d'avoué ; l'arrêté royal grand-ducal du 28 juillet 1880, portant tarif des dépens en matière commerciale ; l'arrêté grand-ducal du 6 avril 1922, portant règlement d'exécution de la loi du 6 avril 1922, relatif à la modification de l'art. 28 de la loi du 31 décembre 1919 sur le règlement légal du louage de service des employés privés ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport de Notre directeur général de la justice et de l'intérieur, et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est accordé aux avoués d'appel et aux avoués de première instance des tribunaux d'arrondissement une majoration de 100%, sur les taxes fixées par l'arrêté grand-ducal prévu de l'art. 29 octobre dernier.

**Art. 2.** Sont toutefois exceptés de cette majoration les droits alloués aux avoués en matière d'assistance judiciaire et de procédure en débet.

**Art. 3.** L'art. 2 de l'arrêté royal grand-ducal du 28 juillet 1880, portant tarif des dépens en matière commerciale, est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

Ils liquideront également un droit de représentation, savoir :

pour toute condamnation	
inférieure à 1250 fr. ....	45 fr. ;
de 1.250 à 3.000 fr. ....	60 fr. ;
de 3.000 à 6.000 fr. ....	75 fr. ;
de 6.000 à 25.000 fr. ....	120 fr. ;
de 25.000 à 50.000 fr. ....	180 fr. ;
de 50.000 à 100.000 fr. ....	250 fr. ;
au-dessus de 100.000 fr. ....	300 à 500 fr.

**Großh. Beschluß vom 3. Mai 1929, betreffend die Erhöhung der Anwaltsgebühren.**

Wir Charlotte, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc. ;

Nach Einsicht des Art. 98 des Gesetzes vom 18. Februar 1885, über die Gerichtsordnung, welcher die Regierung ermächtigt, die Kostentaxe jeglicher Art durch öffentliches Verwaltungsreglement abzuändern ;

Nach Einsicht des Großh. Beschlusses vom 29. Oktober 1928, betreffend die Erhöhung der Anwaltsgebühren, des Kgl. Großh. Beschlusses vom 28. Juli 1880, wodurch ein Tarif für Handelsgerichtssachen eingeführt wird ; des Großh. Beschlusses vom 6. April 1922, betreffend Ausführungsreglement zum Gesetz vom 6. April 1922, über die Abänderung des Art. 28 des Gesetzes vom 31. Oktober 1919, betreffend die gesetzliche Regelung des Dienstvertrages der Privatangestellten ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates ;

Auf den Bericht Unseres General-Direktors der Justiz und des Innern und nach Beratung der Regierung im Conseil ;

Haben beschlossen und beschließen :

**Art. 1.** Den Anwälten für die Prozedur beim Obergerichtshofe, sowie den Anwälten für Gerichtssachen bei den Bezirksgerichten, wird eine Erhöhung von 100% auf den durch vorerwähnten Großh. Beschluß vom 29. Oktober festgesetzten vorsehenden Gebühren gewährt.

**Art. 2.** Von dieser Erhöhung sind jedoch ausgenommen die den Anwälten in Sachen betreffend den gerichtlichen Beistand und das Verfahren auf Debet zustehenden Gebühren.

**Art. 3.** Der Artikel 2 des Kgl. Großh. Beschlusses vom 28. Juli 1880, den Tarif für Handelsgerichtssachen betreffend, ist abgeschafft und durch nachstehende Bestimmung ersetzt :

Sie haben ebenfalls eine Vertretungsgebühr zu liquidieren und zwar :

für jede Verurteilung	
unter 1250 Fr. ....	Fr. 45
von 1250 bis 3000 Fr. ....	„ 60
von 3000 bis 6000 Fr. ....	„ 75
von 6000 bis 25000 Fr. ....	„ 120
von 25000 bis 50000 Fr. ....	„ 180
von 50000 bis 100000 Fr. ....	„ 250
über 100000 Fr. ....	„ 300 bis 500.

Ce droit n'est alloué qu'une fois pour chaque jugement définitif. Si le jugement est par défaut, le droit ne sera que de moitié, sauf que le chiffre ne pourra être inférieur à 30 fr.

**Art. 4.** L'art. 12 de l'arrêté grand-ducal du 6 avril 1922, portant règlement d'exécution de la loi du 6 avril 1922, relatif à la modification de l'art. 28 de la loi du 31 décembre 1919 sur le règlement légal du louage de service des employés privés est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

Le taux des honoraires promérités par les avocats dans les instances d'appel et de cassation, sera fixé pour plaidoiries, sur tout arrêt préparatoire, interlocutoire ou définitif, à 150 jusqu'à 1200 fr.

Les honoraires seront taxés dans l'arrêt.

**Art. 5.** Notre Directeur général de la justice et de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Château de Fischbach, le 3 mai 1929.

Charlotte.

*Le Directeur général  
de la justice et de l'intérieur,  
Norb. Dumont.*

**Arrêté grand-ducal du 3 mai 1929, portant majoration du tarif des huissiers.**

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu l'art. 98 de la loi du 18 février 1885 sur l'organisation judiciaire, conférant au Gouvernement la faculté d'arrêter et de modifier les tarifs des frais de justice de toute nature par voie de règlement d'administration publique ;

Vu l'arrêté grand-ducal du 29 juillet 1926, portant majoration du tarif des huissiers ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport de Notre Directeur général de la justice et de l'intérieur, et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Diese Gebühr wird nur einmal für jedes Endurteil bewilligt. Handelt es sich um ein Versäumnisurteil, so wird nur die Hälfte der Gebühr zuerkannt, ohne daß jedoch dieser Betrag unter 30 Fr. gehen darf.

**Art. 4.** Der Artikel 12 des Großh. Beschlusses vom 6. April 1922, betreffend Ausführungsreglement zum Gesetz vom 6. April 1922, über die Abänderung des Art. 28 des Gesetzes vom 31. Oktober 1919, betreffend die gesetzliche Regelung des Dienstvertrages der Privatangestellten, ist abgeschafft und durch nachstehende Bestimmung ersetzt:

Die Honorargebühren der Rechtsanwälte im Verfahren vor dem Obergerichts- und dem Kassationshofe bemessen sich für das Plaidoyer über ein endgültiges Interlokut oder Zwischenurteil auf 150 bis 1200 Fr.

Die Gebühren werden im Erkenntnisse festgesetzt.

**Art. 5.** Unser General-Direktor der Justiz und des Innern ist mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt.

Schloß Fischbach, den 3. Mai 1929.

Charlotte.

*Der General-Direktor  
der Justiz und des Innern,  
Norb. Dumont.*

**Großh. Beschluß vom 3. Mai 1929, betreffend die Erhöhung der Gerichtsvollzieher-Gebühren.**

Wir Charlotte, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc. ;

Nach Einsicht des Art. 98 des Gesetzes vom 18. Februar 1885, über die Gerichtsordnung, welcher die Regierung ermächtigt, die Kostentarife jeglicher Art durch öffentliches Verwaltungsreglement abzuändern ;

Nach Einsicht des Großh. Beschlusses vom 29. Juli 1926, betreffend die Erhöhung der Gerichtsvollzieher-Gebühren ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates ;

Auf den Bericht Unseres General-Direktors der Justiz und des Innern und nach Beratung der Regierung im Konseil ;

Saben beschlossen und beschließen :



**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est accordé aux huissiers des justices de paix et aux huissiers des tribunaux et de la Cour supérieure de justice une majoration de 100% sur la taxe prévue par le tarif actuellement en vigueur.

**Art. 2.** Sont toutefois exceptés :

1<sup>o</sup> le droit de recette prévu par l'art. 5 de l'arrêté r. g.-d. du 12 mai 1875, portant revision du tarif des huissiers ;

2<sup>o</sup> les frais de protêt, prévus par l'art. 65 du décret du 16 février 1807, contenant le tarif des frais et dépens ;

3<sup>o</sup> le coût des significations, à l'extraordinaire, d'avoué à avoué, prévu par les art. 156 et 158, alinéa 2 du même décret précité ;

4<sup>o</sup> le droit d'appel de cause, prévu par les art. 152 et 157 du même décret ;

5<sup>o</sup> le droit de visa, prévu par l'art. 66 alinéa 2 du même décret ;

6<sup>o</sup> les frais de garde, prévus par les art. 34 et 45 du même décret ;

7<sup>o</sup> le droit de transport pour les cinq premiers km, aller et retour, prévu par l'art. 3, paragraphe 1, B, alinéa 1<sup>er</sup> de l'arrêté r. g.-d. du 12 mai 1875.

Dans tous les autres cas, le droit de transport est fixé à 1 franc par km, aller et retour.

**Art. 3.** Le tarif actuellement en vigueur en matière répressive est modifié et complété de la façon suivante :

a) à l'avenir le premier rôle des jugements est payé ;

b) il sera taxé pour visa de chacun des actes qui y sont assujettis le même droit qu'en matière civile.

**Art. 4.** Notre Directeur général de la justice et de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Château de Fischbach, le 3 mai 1929.

Charlotte.

*Le Directeur général  
de la justice et de l'intérieur,  
Norb. Dumont.*

**Art. 1.** Den Gerichtsvollziehern bei den Friedensgerichten, den Tribunalen und dem Obergerichtshof wird eine Erhöhung von 100% der Taxe bewilligt, so wie dieselbe in dem gegenwärtig in Kraft stehenden Tarife vorgesehen ist.

**Art. 2.** Von dieser Erhöhung sind jedoch ausgenommen:

1. die in Art. 5 des Rgl. Groß. Beschlusses vom 12. Mai 1875, über die Revision des Tarifes der Gerichtsvollzieher vorgesehene Einnahmegebühr ;

2. die in Art. 65 des Décretes vom 16. Februar 1807, den Gerichtskostentarif betreffend, vorgesehenen Protettkosten ;

3. die in Art. 156 und 158, Abs. 2 des vorerwähnten Décretes vorgesehene Gebühr für außergewöhnliche, von Anwalt zu Anwalt gemachten Signifikationen ;

4. die in Art. 152 und 157 desselben Décretes vorgesehene Aufrufungs-Gebühr ;

5. die in Art. 166, Abs. 2 desselben Décretes vorgesehene Wifums-Gebühr ;

6. die in Art. 34 und 45 desselben Décretes vorgesehene Aufbewahrungs-Gebühr ;

7. die in Art. 3, § 1, B, Abs. 1 des Rgl. Groß. Beschlusses vom 12. Mai 1875 vorgesehene Reisegebühr für die fünf ersten Kilometer der Hin- und Herreise.

In allen andern Fällen beträgt die Reisegebühr 1 Fr. pro Kilometer für die Hin- und Herreise.

**Art. 3.** Der gegenwärtig für Strafsachen in Kraft bestehende Tarif wird in nachstehender Weise abgeändert und vervollständigt:

a) die erste Rolle der Urteile wird in Zukunft bezahlt ;

b) für jeden der Wifums-Gebühr unterworfenen Akt wird dieselbe Gebühr erhoben wie in Zivilsachen.

**Art. 4.** Unser General-Direktor der Justiz und des Innern ist mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt.

Schloß Fischbach, den 3. Mai 1929.

Charlotte.

*Der General-Direktor  
der Justiz und des Innern,  
Norb. Dumont.*

**Avis. — Chambres professionnelles.** — Par arrêté ministériel du 7 mai 1929, les élections pour les cinq chambres professionnelles ont été validées.

Sont donc proclamés élus suivant les résultats consignés dans les procès-verbaux d'élection et de dépouillement :

**I. — CHAMBRE D'AGRICULTURE.**

**Groupe 1. — Agriculteurs.**

*Circonscription du Centre.*

A. — Membres effectifs :

*Kass-Altman* Nicolas, agriculteur, Rollingen (Mersch).  
*Sinner* Nicolas, agriculteur, Rollingen (Mersch).  
*Pauly* Nicolas, agriculteur, Alzingen.  
*Monen* Jean-Pierre, agriculteur, Essingen.

B. — Membres suppléants :

*Berens* Victor, agriculteur, Weiler-la-Tour.  
*Diederich* Jean Pierre, agriculteur, Hzig.  
*Lacaff* Jean Pierre, agriculteur, Bonnevoie  
*Tonnar* Jean, pépiniériste, Heisdorf.

*Circonscription du Nord.*

A. — Membres effectifs :

*Wenkin* Jean-Pierre, agriculteur, Weiler.  
*Glesener* Michel, agriculteur, Bœvange (Clervaux).  
*Glaesener* Michel, agriculteur, Grosbous.  
*Huberty* Jean-Pierre, agriculteur, Kehmen.

B. — Membres suppléants :

*Angelsberg* Chrétien, agriculteur, Bürden.  
*Theis* Pierre, agriculteur, Eschdorf.  
*Neu* Jean-Pierre, agriculteur, Baschleiden.  
*Majerus* Hubert, agriculteur, Derenbach.

*Circonscription du Sud.*

A. — Membres effectifs :

*Olinger* Nicolas, agriculteur, Fingig.  
*Krmer* Jean, agriculteur, Götzingen.  
*Peschong* Jean, agriculteur, Bascharage.  
*Weber* Jean, agriculteur, Limpach.

B. — Membres suppléants :

*Ellenbecker* Jules, agriculteur, Greisch.  
*Weis* Eugène, agriculteur, Frisange.  
*Bour* Jean-Pierre, agriculteur, Livange.  
*Hemmer* Jean-Pierre, propriétaire, Bascharage.

*Circonscription de l'Est.*

A. — Membres effectifs :

*Lies* Mathias, agriculteur, Lellig.  
*Comte de Villers* Lamoral, propriétaire, Grundhot.

B. — Membres suppléants :

*Dennemeyer* Jean-Pierre, agriculteur, Haller.  
*Weydert-May* Pierre, agriculteur, Osweiler.

**Groupe 2. — Viticulteurs.**

A. — Membres effectifs :

*Risch-Kieffer* Pierre, viticulteur, Stadtbredimus.  
*Weyrich* Mathias, viticulteur, Oberwormeldange.  
*Modert* Guillaume, viticulteur, Grevenmacher.  
*Mathes* Jean-Pierre, viticulteur, Wormeldange.  
*Risch-Schumacher* Jean, viticulteur, Schwebsingen.

B. — Membres suppléants :

*Kieffer* Jean-Pierre, viticulteur, Wellenstein.  
*Lethal* Guillaume, viticulteur, Grevenmacher.  
*Fischer* Jean, viticulteur, Niederdonven.  
*Apel* Mathias, viticulteur, Ahn.

**II. — CHAMBRE DES ARTISANS.**

**Groupe 1. — Boulangers, pâtisseries, confiseurs, traiteurs et meuniers à façon.**

A. — Membre effectif :

*Theisen* Paul, maître-boulangier, Luxembourg.

B. — Membre suppléant :

*Cremer* Théodore, confiseur, Luxembourg.

**Groupe 2. — Bouchers et charcutiers.**

A. — Membre effectif :	B. — Membre suppléant :
<i>Cerf Maurice</i> , maître-boucher, Luxembourg.	<i>Thiry Joseph</i> , maître-boucher, Differdange.

**Groupe 3. — Ferblantiers, poêliers, couvreurs, ramoneurs, constructeurs de fours, zingueurs, électriciens-monteurs, installateurs d'eau et de gaz, étameurs.**

A. — Membre effectif :	B. — Membre suppléant :
<i>Zinnen Edmond</i> , maître-ferblantier, Luxembourg.	<i>Wies Jean-Pierre</i> , électricien, Luxembourg.

**Groupe 4. — Imprimeurs, relieurs, cartonniers, lithographes, photographes.**

A. — Membre effectif :	B. — Membre suppléant :
<i>Linden Pierre</i> , imprimeur, Luxembourg.	<i>Munshausen Charles</i> , imprimeur, Luxembourg.

**Groupe 5. — Coiffeurs, coiffeuses, ciriers.**

A. — Membre effectif :	B. — Membre suppléant :
<i>Irrthum Henri</i> , coiffeur, Luxembourg.	<i>Klob Emile</i> , coiffeur, Esch-s.-Alz.

**Groupe 6. — Peintres-décorateurs, vitriers, polisseurs de verre, miroitiers, tapissiers.**

A. — Membre effectif :	B. — Membre suppléant :
<i>Lentz Cornelle</i> , peintre-décorateur, Luxembourg.	<i>Schoffes Alphonse</i> , peintre-décorateur, Eich-Luxbg.

**Groupe 7. — Serruriers, ajusteurs, armuriers, chaudronniers en fer et en cuivre, couteliers, forgerons, mécaniciens de constructions, d'automobiles et de vélos, outilleurs, charrons, carrossiers.**

A. — Membre effectif :	B. — Membre suppléant :
<i>Witry Jean</i> , maître-carrossier, Esch-s.-Alz.	<i>Scholer François</i> , maître-forgeron, Luxembourg.

**Groupe 8. — Tailleurs, tailleuses, chapeliers, casquettiers, fabricants de parapluies, modistes, cordiers, teinturiers, repasseuses, pelletiers.**

A. — Membre effectif :	B. — Membre suppléant :
<i>Kolmesch François</i> , maître-tailleur, Luxembourg.	<i>Wagner Mathias</i> , maître-tailleur, Esch-s.-Alz.

**Groupe 9. — Menuisiers, ébénistes, sculpteurs sur bois, charpentiers, chaisiers, fabricants de pianos et de violons, modeleurs, tonneliers, tourneurs, vanniers.**

A. — Membre effectif :	B. — Membre suppléant :
<i>Linster Michel</i> , maître-menuisier, Luxembourg. Bonnevoie.	<i>Besch Nicolas</i> , maître-menuisier, Luxembourg.

**Groupe 10. — Cordonniers, selliers.**

A. — Membre effectif :	B. — Membre suppléant :
<i>Beck Pierre</i> , maître-cordonnier, Esch-s.-Alz.	<i>Pastoret Nicolas</i> , maître-cordonnier, Eich-Luxembg.

**Groupe 11. — Maçons, plâtriers, stucateurs, briquetiers, carriers, cimentiers, marbriers, paveurs, potiers, tailleurs de pierre, sculpteurs sur pierre.**

A. — Membre effectif :	B. — Membre suppléant :
<i>Moes François</i> , maître-plâtrier, Luxembourg.	<i>Colling Albert</i> , maître-sculpteur, Hollerich.

**Groupe 12. — Tous autres artisans non spécialement dénommés.**

A. — Membre effectif :	B. — Membre suppléant :
<i>Philippe Nicolas</i> , fabricant de jalousies, Luxembourg.	<i>Wagner Edouard</i> , horloger, Luxembourg.



**III. — CHAMBRE DE COMMERCE.**

**Groupe 1. — Commerce de gros.**

<p><b>A. — Membres effectifs :</b></p> <p><i>Laval Léon</i>, administrateur-délégué de la Société anonyme « Sogéco », Steinsel.</p> <p><i>Clarins Jean-Pierre</i>, négociant en gros, Wiltz.</p> <p><i>Lentz François</i>, négociant en gros, Luxembourg.</p>	<p><b>B. — Membres suppléants :</b></p> <p><i>Fischbach Fernand</i>, industriel, Luxembourg.</p> <p><i>Wengler Michel</i>, négociant de vins, Gravenmacher.</p> <p><i>Marx Edmond</i>, négociant en gros, Luxembourg.</p>
---	---

**Groupe 2. — Commerce de détail.**

<p><b>A. — Membres effectifs :</b></p> <p><i>Neuberg Jules</i>, quincaillier, Luxembourg.</p> <p><i>Hippert François</i>, négociant, Dudelange.</p> <p><i>Bohnenberger Emile</i>, négociant, Bech.</p> <p><i>Klensch Jules</i>, publiciste, Luxembourg.</p>	<p><b>B. — Membres suppléants :</b></p> <p><i>Lemmer Eugène</i>, négociant, Esch-s.-Alz.</p> <p><i>Gutenkauf Henri</i>, négociant, Esch-s.-Alz.</p> <p><i>Hertz Emile</i>, marchand, Ettelbruck.</p> <p><i>Levy Sylvain</i>, marchand, Luxembourg.</p>
---	--

**Groupe 3. — Etablissements métallurgiques occupant régulièrement plus de 200 salariés.**

<p><b>A. — Membres effectifs :</b></p> <p><i>Meyer Aloyse</i>, directeur général, Luxembourg.</p> <p><i>Loose Gustave</i>, directeur gérant, Steinfort.</p> <p><i>Diederich Alphonse</i>, ingénieur, Rodange.</p> <p><i>Delahaye Lucien</i>, docteur en droit, Luxembourg.</p>	<p><b>B. — Membre suppléant :</b></p> <p><i>Wurth Charles</i>, directeur, Luxembourg.</p>
--	---

**Groupe 4. — Banques.**

<p><b>A. — Membre effectif :</b></p> <p><i>Lambert Max</i>, directeur, Luxembourg.</p>	<p><b>B. — Membre suppléant :</b></p> <p><i>Simons Paul</i>, directeur, Luxembourg.</p>
--	---

**Groupe 5. — Assurances.**

<p><b>A. — Membre effectif :</b></p> <p><i>Klensch Léon</i>, directeur, Luxembourg.</p>	<p><b>B. — Membre suppléant :</b></p> <p><i>Mayer Ernest</i>, directeur, Luxembourg.</p>
---	--

**Groupe 6. — Industrie hôtelière.**

<p><b>A. — Membres effectifs :</b></p> <p><i>Diderrich Emile</i>, hôtelier, Mondorf-les-Bains.</p> <p><i>Weyrich Michel</i> Hilaire, cafetier, Luxembourg.</p>	<p><b>B. — Membres suppléants :</b></p> <p><i>Arens Jean-Alphonse</i>, hôtelier, Rédange.</p> <p><i>Zenner Emile</i>, cafetier, Diekirch.</p>
--	---

**Groupe 7. — Petite et moyenne industrie.**

<p><b>A. — Membres effectifs :</b></p> <p><i>Massard Henri</i>, directeur de fonderie, Kayl.</p> <p><i>Duchscher Max</i>, directeur, Wecker.</p> <p><i>Muller Edmond</i>, directeur de minoterie, Luxembourg.</p> <p><i>Funck Joseph</i>, brasseur, Luxembourg-Grund.</p> <p><i>Sinner Gustave</i>, industriel, Luxembourg.</p> <p><i>Hoffmann Paul</i>, industriel, Esch-s.-Alz.</p>	<p><b>B. — Membres suppléants :</b></p> <p><i>Franck Joseph</i>, directeur de mines, Esch-s.-Alz.</p> <p><i>Godchaux Emile</i>, directeur, Pulvermühl.</p> <p><i>Lambert Georges</i>, tanneur, Wiltz.</p> <p><i>Schrader Jacques</i>, entrepreneur, Luxembourg.</p> <p><i>Wagner René</i>, expéditeur, Esch-s.-Alz.</p> <p><i>Hellunckx Jean</i>, fabricant de gants, Luxembourg.</p>
---	---

IV. — CHAMBRE DES EMPLOYÉS PRIVÉS.

**Groupe 1. — Employés appartenant à la grande et à la moyenne industrie.**

A. — Membres effectifs :

*Werné Alex*, assistant d'usine, Esch-s.-Alz.  
*Heischburg Prosper*, constructeur, Esch-s.-Alz.  
*Klein Pierre*, dit Jean-Pierre, comptable, Luxembourg-Hollerich.  
*Schroeder Joseph*, chimiste, Esch-s.-Alz.  
*Mertz Jean Pierre*, correspondant, Esch-s.-Alz.  
*Schmit Nicolas*, employé, Dommeldange.

B. — Membres suppléants :

*Lamesch Joseph*, comptable, Esch-s.-Alz.  
*Faber Léon*, fondé de pouvoir, Wiltz.  
*Mart Jean*, contremaître, Dudelange.  
*Servais Camille*, contremaître, Differdange.  
*Diesbourg Emile*, chef de service, Steinfort.  
*Schwartz Jean*, contremaître, Luxembourg-Neudorf.

**Groupe 2. — Employés des banques et des compagnies d'assurances.**

A. — Membre effectif :

*Simon Bernard*, chef de service, Luxembourg-Merl.

B. — Membre suppléant :

*Simon Léon*, fondé de pouvoir, Luxembourg.

**Groupe 3. — Agents du chemin de fer.**

A. — Membres effectifs :

*Hack Michel*, mécanicien, Bettembourg.  
*Leick Maurice*, secrétaire de chemin de fer, Hollerich.  
*Henckes François*, maçon, Luxembourg-Neudorf.  
*Hildgen Venant*, serrurier, Luxembourg-Pfaffenthal.  
*Schiltz Aloyse*, sous-assistant de chemin de fer, Schifflange.  
*Stoffel Léon*, commis, Rodange.  
*Limpach Jean*, chef de manœuvre, Kahler.  
*Scharres Jean*, forgeron, Pétange.

B. — Membres suppléants :

*Moritz Pierre*, chef de train, Luxembourg-Bonnevoie.  
*Juncker Michel*, chef de tram, Luxembourg-Hollerich.  
*Palgen Jean-Pierre*, mécanicien, Pétange.  
*Schanen Victor*, commis, Luxembourg-Limpertsberg.  
*Pothas Jean-Pierre*, assistant de chemin de fer, Esch-s.-Alz.  
*Lammar Jean-Baptiste*, contremaître, Luxembourg-Hollerich.  
*Kirtz Emile*, chef-facteur, Tétange.  
*Wengler Pierre*, ouvrier, Pétange.

**Groupe 5. — Employés appartenant au commerce, à l'agriculture ou à la sylviculture, ainsi qu'à d'autres branches professionnelles non spécialement dénommées.**

A. — Membres effectifs :

*Zuang Army*, gérant, Esch-s.-Alz.  
*Rollinger Nicolas*, secrétaire syndical, Luxembourg.  
*Reuland Paul*, employé de commerce, Luxembourg.

B. — Membres suppléants :

*Ugen Emile*, comptable, Eich-Luxembourg.  
*Adam Pierre*, employé de commerce, Luxembourg-Neudorf.  
*Beck Nicolas*, employé de commerce, Ettelbruck.

V. — CHAMBRE DE TRAVAIL.

**Groupe 1. — Ouvriers appartenant à la grande et à la moyenne industrie.**

A. — Membres effectifs :

*Barbel Bartholomé*, linotypiste, Luxembourg-Bonnevoie.  
*Habig Henri*, peintre, Esch-s.-Alz.  
*Conrady Nicolas*, machiniste, Dudelange.  
*Lippert Nicolas*, ouvrier d'usine, Niedercorn.  
*Thomes Jacques*, ouvrier mineur, Rumelange.  
*Bechberger Dominique*, ouvrier d'aciérie, Schifflange.  
*Fellens Jean*, serrurier d'usine, Esch-s.-Alz.

B. — Membres suppléants :

*Jander Charles*, ouvrier brasseur, Luxembourg.  
*Kalmus Pierre*, souffleur d'aciérie, Luxembourg-Weimerskirch.  
*Haagen Joseph*, serrurier, Wiltz.  
*Dauphin Jean-Baptiste*, ouvrier d'usine, Hautcharage.  
*Steichen Dominique*, tourneur, Steinfort.  
*Beck Ferdinand*, gantier, Luxembourg.  
*Gloden Jean*, ouvrier mineur, Esch-s.-Alz.

*Flammang* Philippe, maçon, Rodange.  
*Gotz* Jean, ouvrier mineur, Rumelange.  
*Dossing* Mathias, ouvrier d'usine Esch-s.-Alz.  
*Heiderscheid* Nicolas, électricien, Dudelange.  
*Ackermann* Nicolas, ouvrier d'usine, Obercorn.

*Steinmetz* Louis, ouvrier, Niederwiltz.  
*Ludovicy* Joseph, lamineur, Clémency.  
*Meylender* Jean, ouvrier, Kayl.  
*Kieffer* Jean, ouvrier d'usine, Tétange.  
*Reuter* Jean, machiniste, Dudelange.

**Groupe 2. — Ouvriers appartenant à la petite industrie et au commerce.**

**A. — Membres effectifs:**

*Kalser* Albert, ouvrier, Esch-s.-Alz.  
*Lauterborn* Joseph, metteur, Grevenmacher.  
*Fink* Mathias, linotypiste, Diekirch.  
*Kieffer* François, ouvrier, Kopstal.  
*Theisen* Jean, ouvrier, Kopstal.  
*Anen* François, chauffeur, Kopstal.

**B. — Membres suppléants :**

*Dauphin* Jean, cordonnier, Luxembg.-Pfaffenthal.  
*Oestrelcher* Victor, typographe, Esch-s.-Alz.  
*Kalmes* Gustave, ouvrier, Larochette.  
*Becker* Dominique, chauffeur, Mamer.  
*Dauphin* Arthur, menuisier, Rodange.  
*Lemmer* Michel, garçon-boucher, Lintgen.

*Notes.* — Pour la Chambre des employés privés, groupe 4 (employés appartenant à la petite industrie), aucune candidature n'a été présentée.

Les candidats par la Chambre des artisans, groupes 2, 5, 6, 8, 10, 11 et 12, la Chambre de commerce, groupes 3, 4, 5 et 6, ainsi que la Chambre des employés privés, groupe 2, ont été proclamés élus par le juge de paix du canton de Luxembourg en exécution des art. 15 resp. 20 de l'arrêté grand-ducal du 22 novembre 1924, modifiés par l'arrêté grand-ducal du 13 janvier 1925.

**Avis. — Service sanitaire.** — Par dérogation à l'arrêté du 31 mars 1928, les changements ci-après ont été apportés pour 1929-1930 à la liste des médecins-vaccinateurs :

*Pour la ville de Luxembourg :*

M. le D<sup>r</sup> P. *Felten*, médecin à Luxembourg, est nommé médecin-vaccinateur pour la localité de Bonnevoie, en remplacement de M. le D<sup>r</sup> N. *Scholer*.

*Pour le canton de Capellen :*

M. le D<sup>r</sup> J.-P. *Hilgert*, ayant été nommé aux fonctions de médecin-inspecteur, les communes de Dippach et de Sepifontaines, sont rattachées au ressort de M. le D<sup>r</sup> N. *Grafia*, médecin à Bascharage, et celles de Kopstal, Mamer et Kehlen sont rattachées au ressort de M. le D<sup>r</sup> J.-P. *Biwier*, médecin à Steinfort.

*Pour le canton d'Esch-s.-Alzette :*

M. le D<sup>r</sup> Camille *Hoffmann*, médecin à Rumelange, est nommé médecin-vaccinateur pour la commune de Rumelange, en remplacement de M. le D<sup>r</sup> Th. *Backes*.

*Pour le canton de Mersch :*

M. le D<sup>r</sup> J.-P. *Ecker*, étant décédé, les communes de Bissen. et de Bœvange-s.-Attert sont rattachées au ressort de M. le D<sup>r</sup> G. *Zettinger*, médecin à Mersch ; la commune de Berg est rattachée au ressort de M. le G. *Thümes* jun., médecin à Mersch.

*Pour le canton de Redange :*

Les communes de Bettborn, Grosbous, Vichten, Useldange, Sœul et Beckerich sont rattachées au ressort de M. le D<sup>r</sup> Pierre *Weber*, médecin à Redange. — 7 mai 1929.

**Avis. — Absence.** — Par jugement du tribunal d'arrondissement de Luxembourg, en date du 20 février 1929, une enquête a été ordonnée à l'effet de constater l'absence du sieur Michel-François-Joseph *Kirsch*, né à Clémency, le 9 mars 1876, ci-devant comptable à Rumelange, émigré pour l'Amérique en 1910.

Par le même jugement M. le juge *Salentiny* a été commis pour procéder à cette enquête. — 7 mai 1929.

**Relevé des foires et marchés à tenir dans le Grand-Duché de Luxembourg pendant l'année 1930.**  
**Verzeichnis der im Grossherzogtum Luxemburg im Jahre 1930 stattfindenden Jahrmärkte und Messen.**

—  
Abréviations. — Abkürzungen.

F = foire — Krammarkt.  
mB = marché aux bestiaux — Viehmarkt.  
FmB = foire et marché aux bestiaux — Kram- und Viehmarkt.  
mGFmB = marché aux grains, foire et marché aux bestiaux — Getreide-, Kram- und Viehmarkt.  
mCh = marché aux chevaux — Pferdemarkt.  
mP = marché aux porcs — Schweinemarkt.

Localités — Ortschaften.

<b>Bascharage</b> (Niederkerschen)...	3 mars (FmB); 3 juin (FmB); 6 octobre (FmB).
<b>Bettborn</b> .....	3 février (FmB); 21 avril (FmB); 12 mai (FmB); 21 juillet (FmB); 16 septembre (FmB); 20 octobre (FmB).
<b>Bettembourg</b> .....	13 mars (FmB); 1 <sup>er</sup> mai (FmB); 22 juillet (FmB); 2 octobre (FmB).
<b>Bissen</b> .....	16 juin (FmB).
<b>Bous</b> .....	30 juin (F).
<b>Clemency</b> (Küntzig) .....	21 avril (FmB); 10 juin (FmB); 15 septembre (FmB).
<b>Clervaux</b> (Clerv) .....	2 janvier (FmB); 6 février (FmB); 20 février (mBmCh); 6 mars (FmB); 3 avril (FmB); 1 <sup>er</sup> mai (FmB); 5 juin (FmB); 3 juillet (FmB); 7 août (FmB); 4 septembre (FmB); 2 octobre (FmB); 16 octobre (mBmCh); 6 novembre (FmB); 4 décembre (FmB); 27 décembre (FmB).
<b>Derenbach</b> .....	13 février (FmB); 11 septembre (FmB).
<b>Diekirch</b> .....	14 janvier (FmB); 18 février (FmB); 18 mars (FmB); 15 avril (FmB); 20 mai (FmB); 17 juin (FmB); 15 juillet (FmB); 12 août (FmB); 16 septembre (FmB); 21 octobre (FmB); 18 novembre (FmB); 16 décembre (FmB).
<b>Differdange</b> .....	3 février (FmB); 11 mars (FmB); 6 mai (FmB); 8 juillet (FmB); 3 sep- tembre (FmB); 11 novembre (FmB).
<b>Dudelange</b> .....	6 mars (FmB); 30 juin (FmB); 4 septembre (FmB); 4 décembre (FmB).
<b>Echternach</b> .....	8 janvier (mB); 12 février (mB); 12 mars (mB); 9 avril (mB); 14 mai (mB); 9, 10, 11 et 12 juin (F); 9 juillet (mB); 13 août (mB); 10 sep- tembre (mB); 8 octobre (mB); 12 novembre (mB); 10 décembre (mB).
<b>Esch-s.-Alz.</b> (Esch a. d. Alz.)...	28 janvier (FmB); 25 février (FmB); 25 mars (FmB); 22 avril (FmB); 27 mai (FmB); 10 juin (FmB); 22 juillet (FmB); 26 août (FmB); 23 septembre (FmB); 28 octobre (FmB); 25 novembre (FmB); 23 décembre (FmB).
<b>Esch-s.-Sûre</b> (Esch a. d. Sauer).	13 mars (FmB); 12 juin (FmB); 14 août (FmB); 13 novembre (FmB).
<b>Ettelbruck</b> .....	7 janvier (mGFmB); 21 janvier (mCh); 4 février (mGFmB); 4 mars (mGFmB); 1 <sup>er</sup> avril (mGFmB); 6 mai (mGFmB); 3 juin (mGFmB); 1 <sup>er</sup> juillet (mGFmB); 5 août (mGFmB); 2 septembre (mGFmB); 7 octobre (mGFmB); 4 novembre (mGFmB); 2 décembre (mGFmB).
<b>Grevenmacher</b> .....	6 janvier (mB); 3 février (mB); 3 mars (mB); 7 avril (mB); 5 mai (mB); 2 juin (mB); 7 juillet (mB); 4 août (mB); 1 <sup>er</sup> septembre (mB); 6 octobre (mB); 3 novembre (mB); 1 <sup>er</sup> décembre (mB).
<b>Hautbailain</b> (Oberbeßlingen) ...	29 septembre (FmB).

<b>Heiderscheid</b> .....	4 août (FmB).
<b>Heinerscheid</b> .....	10 mars (FmB); 30 juin (FmB); 25 août (FmB); 10 novembre (FmB).
<b>Hosingen</b> .....	3 mars (FmB); 14 avril (FmB); 9 juin (FmB); 11 août (FmB); 6 octobre (FmB); 1 <sup>er</sup> décembre (FmB).
<b>Junglinster</b> .....	29 septembre (FmB).
<b>Kehlen</b> .....	17 avril (FmB).
<b>Larochette (Fels)</b> .....	27 février (FmB); 21 avril (FmB); 7 août (FmB); 25 septembre (FmB); 30 octobre (FmB).
<b>Lintgen</b> .....	17 mars (FmB); 21 avril (FmB).
<b>Luxembourg</b> .....	13 janvier (mB); 10 février (mB); 5 mars (mB); 14 avril (mB); 12 mai (mB); 9 juin (mB); 14 juillet (mB); 11 août (mB); 25 août (mGFmB); (14 jours « Schöbermesse »); 1 <sup>er</sup> septembre (mGFmB); 13 octobre (mB); 10 novembre (mB); 8 décembre (mB).
<b>Marxberg-lez (bei)-Fouhren</b> .....	28 avril (F).
<b>Mersch</b> .....	27 janvier (F); 24 février (FmB); 24 mars (FmB); 28 avril (FmB); 5 mai (FmB); 26 mai (FmB); 9 juin (FmB); 28 juillet (FmB); 18 août (FmB); 22 septembre (FmB); 27 octobre (FmB); 24 novembre (FmB); 22 décembre (FmB).
<b>Mondorf-les-Bains</b> .....	21 avril (FmB); 9 juin (FmB); 29 septembre (FmB); 26 décembre (FmB).
<b>Munshausen</b> .....	3 novembre (FmB).
<b>Niederwampach</b> .....	10 avril (FmB); 12 juin (FmB); 9 octobre (FmB).
<b>Perlé</b> .....	21 janvier (FmB); 18 mars (FmB); 17 juin (FmB); 16 septembre (FmB); 18 novembre (FmB).
<b>Pétange</b> .....	24 mars (FmB); 17 juin (FmB); 20 octobre (FmB).
<b>Rambrouch</b> .....	8 janvier (FmB); 12 février (FmB); 12 mars (FmB); 9 avril (FmB); 14 mai (FmB); 11 juin (FmB); 9 juillet (FmB); 13 août (FmB); 10 septembre (FmB); 8 octobre (FmB); 12 novembre (FmB); 10 décembre (FmB).
<b>Redange</b> .....	29 janvier (FmB); 26 février (FmB); 26 mars (FmB); 30 avril (FmB); 28 mai (FmB); 25 juin (FmB); 30 juillet (FmB); 27 août (FmB); 24 septembre (FmB); 29 octobre (FmB); 26 novembre (FmB); 26 décembre (FmB).
<b>Remich</b> .....	20 janvier (FmB); 17 février (FmB); 17 mars (FmB); 8 avril (FmB); 5 mai (FmB); 30 juin (FmB); 15 juillet (FmB); 18 août (FmB); 22 septembre (FmB); 21 octobre (FmB); 13 novembre (FmB); 15 décembre (FmB).
<b>Roodt (Betzdorf)</b> .....	17 mars (FmB); 13 septembre (FmB).
<b>Saeul</b> .....	16 avril (FmB); 17 septembre (FmB).
<b>Sotuvre (Zolver)</b> .....	3 mars (FmB); 6 octobre (FmB).
<b>Troisvierges (Uiflingen)</b> .....	20 janvier (FmB); 17 février (FmB); 5 mars (FmB); 17 mars (FmB); 2 avril (FmB); 21 avril (FmB); 19 mai (FmB); 16 juin (FmB); 21 juillet (FmB); 2 août (FmB); 18 août (FmB); 15 septembre (FmB); 1 <sup>er</sup> octobre (FmB); 20 octobre (FmB); 17 novembre (FmB); 15 décembre (FmB).
<b>Useldange</b> .....	17 avril (FmB); 17 juillet (FmB); 16 octobre (FmB).
<b>Vianen</b> .....	6 mars (FmB); 10 avril (FmB); 11 septembre (FmB); 6 novembre (FmB).
<b>Wasserbillig</b> .....	8 septembre (FmB).



<b>Weiswampach</b> .....	12 mars (FmB) ; 4 juin (FmB) ; 20 août (FmB) ; 15 octobre (FmB).
<b>Wellenstein</b> .....	28 juillet (F).
<b>Wiltz</b> .....	28 janvier (FmB) ; 25 février (FmB) ; 11 mars (mP.) ; 25 mars (FmB) ; 29 avril (FmB) ; 13 mai (mP) ; 27 mai (FmB) ; 24 juin (FmB) ; 8 juillet (FmB) ; 29 juillet (FmB) ; 26 août (FmB) ; 30 septembre (FmB) ; 28 octobre (FmB) ; 11 novembre (FmB) ; 25 novembre (FmB) ; 26 dé- cembre (FmB).
<b>Wilwerwiltz</b> .....	13 mars (FmB) ; 10 juillet (FmB) ; 9 octobre (FmB).
<b>Windhof (Kœrich)</b> .....	7 avril (mB) ; 25 juin (FmB) ; 28 août (FmB).
<b>Wormeldange</b> .....	21 avril (mB).

- Janvier.** — 2 Clervaux ; 6 Grevenmacher ; 7 Ettelbruck ; 8 Echternach, Rambrouch ; 13 Luxembourg ; 14 Diekirch ; 20 Remich, Troisvierges ; 21 Ettelbruck, Perlé ; 27 Mersch ; 28 Esch-s.-Alz. ; Wiltz ; 29 Redange.
- Février.** — 3 Bettborn, Differdange, Grevenmacher ; 4 Ettelbruck ; 6 Clervaux ; 10 Luxembourg ; 12 Echternach, Rambrouch ; 13 Derenbach ; 17 Remich, Troisvierges ; 18 Diekirch ; 20 Clervaux ; 24 Mersch ; 25 Esch-s.-Alz. ; Wiltz ; 26 Redange ; 27 Larochette.
- Mars.** — 3 Bascharage, Grevenmacher, Hosingen, Soleuvre ; 4 Ettelbruck ; 5 Luxembourg, Troisvierges ; 6 Clervaux, Dudelange, Vianden ; 10 Heinerscheid ; 11 Differdange, Wiltz ; 12 Echternach, Rambrouch, Weiswampach ; 13 Bettembourg, Esch-s.-Sûre, Wilwerwiltz ; 17 Lintgen, Remich, Roodt, Troisvierges ; 18 Diekirch, Perlé ; 24 Mersch, Pétange ; 25 Esch-s.-Alz., Wiltz ; 26 Redange.
- Avril.** — 1 Ettelbruck ; 2 Troisvierges ; 3 Clervaux ; 7 Grevenmacher, Windhof (Kœrich) ; 8 Remich ; 9 Echternach, Rambrouch ; 10 Niederwampach, Vianden ; 14 Hosingen, Luxembourg ; 15 Diekirch ; 16 Saeul ; 17 Kehlen, Useldange ; 21 Bettborn, Clemency, Larochette, Lintgen, Mondorf, Troisvierges, Wormeldange ; 22 Esch-s.-Alz. ; 28 Marxberg, Mersch ; 29 Wiltz ; 30 Redange.
- Mai.** — 1 Bettembourg, Clervaux ; 5 Grevenmacher, Mersch, Remich ; 6 Differdange, Ettelbruck, 12 Bettborn, Luxembourg ; 13 Wiltz ; 14 Echternach, Rambrouch ; 19 Troisvierges ; 20 Diekirch ; 26 Mersch ; 27 Esch-s.-Alz., Wiltz ; 28 Redange.
- Juin.** — 2 Grevenmacher ; 3 Bascharage, Ettelbruck ; 4 Weiswampach ; 5 Clervaux ; 9, 10, 11, 12 Echternach ; 9 Hosingen, Luxembourg, Mersch, Mondorf ; 10 Clemency, Esch-s.-Alz. ; 11 Rambrouch ; 12 Esch-s.-Sûre, Niederwampach ; 16 Bissen, Troisvierges ; 17 Diekirch, Perlé, Pétange ; 24 Wiltz ; 25 Redange, Windhof (Kœrich) ; 30 Bous, Dudelange, Heinerscheid, Remich.
- Juillet.** — 1 Ettelbruck ; 3 Clervaux ; 7 Grevenmacher ; 8 Differdange, Wiltz ; 9 Echternach, Rambrouch ; 10 Wilwerwiltz ; 14 Luxembourg ; 15 Diekirch, Remich ; 17 Useldange ; 21 Bettborn, Troisvierges ; 22 Bettembourg, Esch-s.-Alz. ; 28 Mersch, Wellenstein ; 29 Wiltz ; 30 Redange.
- Août.** — 2 Troisvierges ; 4 Grevenmacher, Heiderscheid ; 5 Ettelbruck ; 7 Clervaux, Larochette ; 11 Hosingen, Luxembourg ; 12 Diekirch ; 13 Echternach, Rambrouch ; 14 Esch-s.-Sûre ; 18 Mersch, Remich, Troisvierges ; 20 Weiswampach ; 25 Heinerscheid, Luxembourg (14 jours « Schohermesse ») ; 26 Esch-s.-Alz., Wiltz ; 27 Redange ; 28 Windhof (Kœrich).
- Septembre.** — 1 Grevenmacher, Luxembourg ; 2 Ettelbruck ; 3 Differdange ; 4 Clervaux, Dudelange ; 8 Wasserbillig ; 10 Echternach, Rambrouch ; 11 Derenbach, Vianden ; 13 Roodt (Betzdorf) ; 15 Clemency, Troisvierges ; 16 Bettborn, Diekirch, Perlé ; 17 Saeul ; 22 Mersch, Remich ; 23 Esch-s.-Alz. ; 24 Redange ; 25 Larochette ; 29 Hautbellain, Junglinster, Mondorf ; 30 Wiltz.
- Octobre.** — 1 Troisvierges ; 2 Bettembourg, Clervaux ; 6 Bascharage, Grevenmacher, Hosingen, Soleuvre ; 7 Ettelbruck ; 8 Echternach, Rambrouch ; 9 Niederwampach, Wilwerwiltz ; 13 Luxembourg ; 15 Weiswampach ; 16 Clervaux, Useldange ; 20 Bettborn, Pétange, Troisvierges ; 21 Diekirch, Remich ; 27 Mersch ; 28 Esch-s.-Alz., Wiltz ; 29 Redange ; 30 Larochette.

**Novembre.** — 3 Grevenmacher, Munshausen ; 4 Ettelbruck ; 6 Clervaux, Vianden ; 10 Heinerscheid, Luxembourg ; 11 Differdange, Wiltz ; 12 Echternach, Rambrouch ; 13 Esch-s.-Sûre, Remich ; 17 Troisvierges ; 18 Diekirch, Perlé ; 24 Mersch ; 25 Esch-s.-Alz., Wiltz ; 26 Redange.

**Décembre.** — 1 Grevenmacher, Hosingen ; 2 Ettelbruck ; 4 Clervaux, Dudelange ; 8 Luxembourg ; 10 Echternach, Rambrouch ; 15 Remich ; Troisvierges ; 16 Diekirch ; 22 Mersch ; 23 Esch-s.-Alz. ; 26 Mondorf, Redange, Wiltz ; 27 Clervaux.

Luxembourg, le 8 mai 1929.

**Avis.** — **Service des audiences du tribunal d'arrondissement de Luxembourg.** — L'audience de la chambre temporaire du tribunal d'arrondissement de Luxembourg des après-midi de samedi est fixée aux après-midi de vendredi, à partir du vendredi, 7 juin 1929. — 29 avril 1929.

**Avis.** — **Justice.** — Par arrêté grand-ducal du 27 avril 1929, M. Henri *Nocké*, avocat-général, conseiller honoraire à la Cour supérieure de justice à Luxembourg, a été nommé conseiller à la Cour supérieure de justice.

— Par arrêté grand-ducal du 22 avril 1929, M. J.-P. *Weiland*, avocat-avoué, à Luxembourg, a été nommé juge-suppléant à la justice de paix de Luxembourg. — 29 avril 1929.

**Avis.** — **Règlements communaux.** — En séance du 21 mars 1929, le conseil communal de Beckerich a édicté un règlement sur la conduite d'eau des sections de Beckerich, Elvange-Hovelange et Nœrdange. — Le dit règlement a été dûment approuvé et publié.

— En séance du 30 mars 1929, le conseil communal de Wiltz a augmenté les taxes à percevoir du chef des exhumations à opérer dans le cimetière de cette ville. — Cette augmentation a été dûment approuvée et publiée. — 4 mai 1929.

**Avis.** — **Associations syndicales.** — Par arrêté du 3 mai 1929, l'association syndicale pour la construction d'un chemin d'exploitation au lieu dit « Hoff Grun » à Schwebsange, dans la commune de Wellenstein, a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Wellenstein.

— Par arrêté du 3 mai 1929, l'association syndicale pour la construction d'un chemin d'exploitation dans les vignes aux lieux dits « Fousseloch », « am Bechel » à Kleinmacher, dans la commune de Wellenstein, a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Wellenstein. — 5 mai 1929.

**Avis.** — **Laiteries coopératives.** — Conformément à l'art. 2 de la loi du 27 mars 1900, la laiterie coopérative de Scheidgen a déposé au secrétariat communal de Consdorf l'un des doubles de l'acte d'association sous seing privé dûment enregistré, ainsi qu'une liste indiquant les nom, profession et domicile des administrateurs et de tous les associés. — 3 mai 1929.

**Caisse d'épargne.** — **Annulation des livrets perdus.** — Par décision de M. le Directeur général des finances en date du 26 avril 1929, les livrets n° 55372, 150299, 152808, 215586, 240462, 240463, 294536 ont été annulés et remplacés par des nouveaux. — 30 avril 1929.

**Avis.** — **Administration communale.** — Par arrêté ministériel du 7 mai 1929, M. Jean *Husting*, rosieriste à Steinsel, a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Steinsel. — 7 mai 1929.

**Avis. — Postes et Télégraphes.** — Des agences téléphoniques qui s'occupent également de la transmission et de la réception des télégrammes sont établies dans les localités de Buderscheid et de Nothum.

Ces agences sont ouvertes pour les services télégraphique et téléphonique aux mêmes heures que le bureau préposé de Wiltz. — 6 mai 1929.

**Avis. — Bourses d'études.** — Une bourse de 350 fr. de la fondation *Augustin*, pour études à l'Athénée ou à tout autre établissement d'enseignement moyen du Grand-Duché, est vacante à partir du 1<sup>er</sup> mars 1929.

Les prétendants à la jouissance de cette bourse sont invités à faire parvenir au Département de l'instruction publique leur demande, accompagnée des pièces justificatives de leurs droits, pour le 1<sup>er</sup> juin 1929 au plus tard. — 8 mai 1929.

**Agents d'assurances agréés pendant le mois d'avril 1929.**

N <sup>o</sup> d'ordre	Nom et adresse	Agents	Cies d'assurances	Date
1	<i>Gloden Alex</i> , cafetier et vigneron à Schweb-sange.	Agent	Compagnie d'assurances « La Providence » (accidents). Compagnie d'assurances « La Providence » (incendie). Compagnie d'assurances « La Confiance » (vie).	2
2	<i>Weiler Chrétien</i> , electricien à Rumelange.	»	id.	2
3	<i>Wirtz Nicolas</i> , agent d'assurances à Esch-weiler.	»	Compagnies d'assurances : 1 <sup>o</sup> La Providence (accidents); 2 <sup>o</sup> La Providence-vie.	9
4	<i>Simon Philippe</i> , médecin-vétérinaire à Luxembourg.	»	1 <sup>o</sup> La Providence-accidents ; 2 <sup>o</sup> La Providence-vie ; 3 <sup>o</sup> La Confiance-vie.	9
5	<i>Alesch Fr.</i> , inspecteur d'assurances à Bonnevoie.	Inspect. d'assur.	1 <sup>o</sup> Compagnie générale d'assurances contre les accidents et la responsabilité civile « Zurich ». 2 <sup>o</sup> Compagnie belge d'assurances (vie) « La Royale Belge ».	9
6	<i>Thill Antoine</i> , inspecteur d'assurances à Bonnevoie.	»	id.	9
7	<i>Blasius Fr.-Henri</i> , assureur à Hollerich.	Agent	Compagnie d'assurances « La Confiance » (vie).	17
8	<i>Weber J.-P.</i> , magasinier à Niedercorn.	»	Société générale d'assurances et de Crédit foncier.	17
9	<i>Weckering Théodore</i> à Luxembourg.	»	Compagnie d'assurances « Le Phénix Belge ».	19
10	<i>Lentz Albert</i> , clerk de notaire à Mœsdorf (Mersch).	»	Compagnie d'assurances « La Nationale Luxembourgeoise ».	30
11	<i>Kartheiser Mel. dit René</i> , correspondant-comptable à Luxembourg.	»	Compagnie luxembourgeoise d'assurances « Le Foyer » à Luxembourg.	30

1<sup>er</sup> mai 1929.